

il Giornale del Turismo magazine

La Squadra
AXA Assistance
si presenta

PRIMO PIANO
Astoi
Inizia l'era
Filippetti

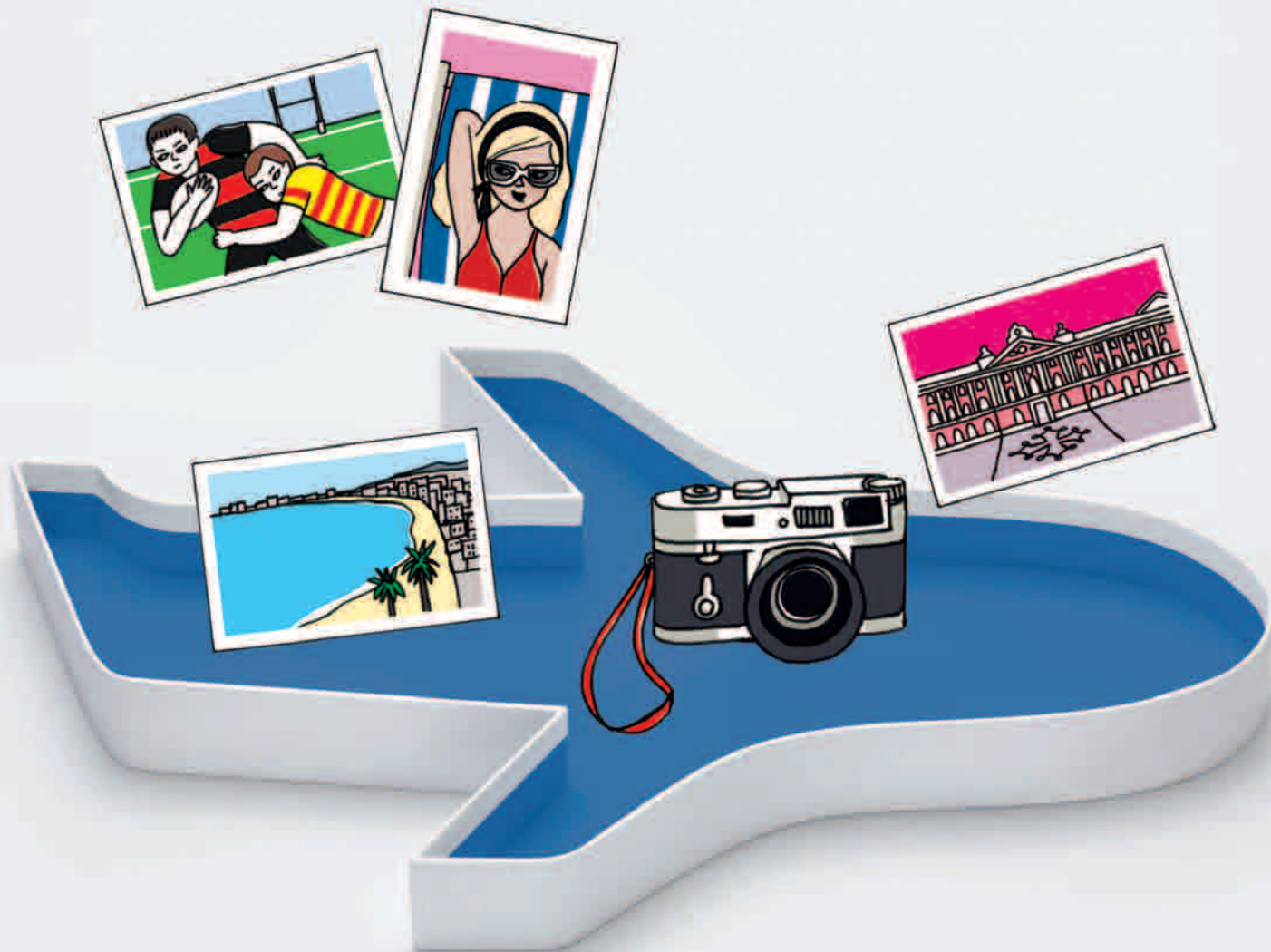


ASSISTANCE

ridefiniamo / il servizio



Nuove destinazioni dirette by AIRFRANCE



MARSIGLIA,
NIZZA, TOLOSA da **45€** sola andata
TUTTO INCLUSO*

dal 1° aprile 2012

airfrance.it

AIRFRANCE KLM

Marsiglia: in partenza da Milano Malpensa, Roma e Venezia. **Nizza:** in partenza da Napoli e Venezia. **Tolosa:** in partenza da Milano Malpensa, Roma, Napoli e Venezia.

* Tariffe comprensive di tasse e supplementi (validi al momento della pubblicazione), servizio di vendita escluso.

Tariffa A/R a partire da 95€. Maggiori informazioni su programma voli e tariffe: airfrance.it - call center 892 057 - agenzia viaggi.

in partnership con



Sommario



16

- Editoriale**
- 5 **Unione, rispetto e nuove regole: è così che si combatte la crisi** Angioletto de Negri
- In copertina**
- 6 **Tripy, quando il successo è assicurato** a cura di Antonio del Piano
- 11 **Una polizza per i passeggeri che fanno scalo a Malpensa**
- Primo piano**
- 12 **Nardo Filippetti al timone di Astoi** Antonio del Piano
- 14 **Roberto Corbella ringrazia tutti "Ora la vita mi chiama altrove"** AdP
- Reportage**
- 16 **Cuba investe sulle famiglie** Laura Colognesi
- Attualità**
- 20 **Sisma in Emilia: aiuti alle adv** Antonio del Piano
- Tour Operator**
- 22 **L'idea Divina di Msc Crociere** Valentina Maresca
- Enti del Turismo**
- 24 **Press Tours e l'anno dei Maya** Valentina Maresca
- 25 **La ripresa del Paese dei faraoni** VM
- 26 **Average spending degli italiani in crescita sulle isole maltesi**
- 28 **È arrivato il momento di Cipro** Laura Colognesi
- Trasporti**
- 29 **SkyTeam, ancora maggiori vantaggi per i nostri clienti** ABC
- 30 **Airberlin viaggia 'YourFare'** VM
- 31 **Un'offerta più ampia da Napoli e da Pisa**
- Economia**
- 32 **L'Italia merita 8 in ospitalità**
- 33 **In arrivo il Piano per il turismo**
- Servizi**
- 34 **Napoli scommette sul congressuale** Giuseppe Pagano

Settemari

TUNISIA



estateduemila12

30
TRENTEANNI DI
BUDNE VACANZE

Tel. 011.2338833 - www.settemari.it

Oceano Indiano e Africa

novembre 2011 - ottobre 2012



Spazio
viaggi
cruisiere
cruisiere
cruisiere
cruisiere
cruisiere
cruisiere
cruisiere
cruisiere

Amo
l'Oriente

Tel. 011.2338950 - www.amoloriente.it


le isole seychelles
un altro mondo
www.seychelles.travel

Seychelles

www.grimaldi-lines.com



GRIMALDI LINES

* Offerte speciali soggette a disponibilità e riconferma. Verifica le condizioni di applicabilità su www.grimaldi-lines.com



ALCANTARA



GRIMALDI LINES E TEMPO DI VACANZE CONVENIENTI

VIAGGIA IN 4 PAGANDO PER 2
E PORTA L'AUTO O LA MOTO GRATIS*

SPAGNA / GRECIA / TUNISIA / MAROCCO
SARDEGNA E SICILIA

member of Grimaldi Group
 **MINOAN LINES**

☎ 081 496 444



Unione, rispetto e nuove regole è così che si combatte la crisi

Non si è mai visto che ad inizio di giugno il mercato sia già invaso da offerte e last minute come se fossimo a fine stagione. Siamo sempre più individualisti e sCOORDINATI in mancanza di una cabina di regia che solo noi potremmo creare, se soltanto riuscissimo ad abolire le tante sigle associative inutili, creandone una sola che sappia riunire le forze e il ben dell'intelletto.

In quanto alle suddette offerte, dovremmo arrivare a stabilire i periodi in cui è possibile immettere sul mercato... i saldi dei viaggi, così come fa la moda e come fanno tutti gli altri settori commerciali. Mi è capitato di leggere recentemente la rubrica dei viaggi di un importante quotidiano, dove si magnificavano offerte di viaggio a prezzi scandalosi e, a corollario, un articolo dal titolo 'L'Egeo si affitta su internet'. Ma lo sanno costoro quale danno procurano alla categoria? Ed anche qui, perché non proviamo a creare un organo di controllo di quei quotidiani e di quelle trasmissioni che consigliano il 'fai da te'? Oggi siamo indifesi e senza alcun controllo; vogliamo parlare delle agenzie di viaggi che, dopo aver chiesto preventivi a tutti i tour operator, sviluppano il viaggio da sole con sconti inarrivabili, rompendo il mercato irrimediabilmente? Anche quest'anomalia è frutto di colpe nostre, per aver lasciato andare queste cose senza intervenire opportunamente. Prima c'erano le licenze differenziate, ed almeno ci poteva essere più controllo da parte delle istituzioni. Oggi ci sono agenzie che non riconoscono il regime del 74 ter e proseguono ignare dei rischi che corrono, sotto tutti i punti di vista. È evidente che siamo fortemente danneggiati da questo andazzo, noi che facciamo questo lavoro per amore puro, sapendo che lavoriamo a rischio assoluto fra costi di personale, margini irrisori e senza alcuna considerazione di chi gestisce istituzionalmente il settore. Ho l'onore e il piacere di sedere nel Consiglio di ASTOI CONFINDUSTRIA VIAGGI e da pochi giorni Nardo Filippetti ne è stato eletto presidente. A lui porgo un invito: caro Nardo, proseguiamo il grande lavoro portato avanti da Roberto Corbella concentrandoci sugli argomenti vitali per la nostra categoria. Te ne elenco alcuni:

- Chiediamo appena possibile un intervento istituzionale per disciplinare in tutti i sensi le due attività di Intermediazione e Tour Operating: l'agenzia di intermediazione non può improvvisarsi tour operator, o meglio, deve rispettare i regolamenti di noi Tour Operator, se offrono ai clienti più di un servizio.
 - Riprendiamo con le Autorità competenti il discorso sulle problematiche della limitazione della cifra contanti nella vendita dei pacchetti turistici. È noto come oggi l'utente sia a dir poco timoroso, perché ci vede come un organo di controllo e non spende in Italia andando oltre frontiera.
 - Interveniamo subito con il Ministro del Turismo Piero Gnudi affinché crei un Ministero del Turismo anziché perseguire la via dell'accorpamento con gli Affari Regionali. Oltretutto, così come è, il nostro sistema oggi crea confusione sui mercati esteri: venti modi di operare tanti quante sono le Regioni italiane, è pura follia.
- Con i prossimi editoriali spero di saper fornire tanti altri spunti di riflessione per cercare di creare, insieme al Direttivo ASTOI, un'Associazione attiva, così come da Te auspicato nel saluto all'Assemblea all'atto del tuo insediamento.

Angioletto de Negri



Armavia
Արմավիա

Edograf Intl Group
Tel 064381022
armenia@edograf.com



voli DIRETTI da ROMA,
MILANO e VENEZIA per

ARMENIA



AVVICINAMENTI DA TUTTA ITALIA

ORARI COMODISSIMI

ROMA (FCO) - YEREVAN (EVN)

operativa	partenza	arriva	volo
MA	12.45	18.20	DIRETTO

YEREVAN (EVN) - ROMA (FCO)

operativa	partenza	arriva	volo
MA	09.30	11.35	DIRETTO

VENEZIA (VCE) - YEREVAN (EVN)

operativa	partenza	arriva	volo
SA	16.00	22.40	DIRETTO

YEREVAN (EVN) - VENEZIA (VCE)

operativa	partenza	arriva	volo
SA	12.50	14.50	DIRETTO

MILANO (MXP) - YEREVAN (EVN)

operativa	partenza	arriva	volo
GI	10.35	16.35	DIRETTO

YEREVAN (EVN) - MILANO (MXP)

operativa	partenza	arriva	volo
GI	07.05	09.35	DIRETTO

orari indicativi soggetti a possibile variazione

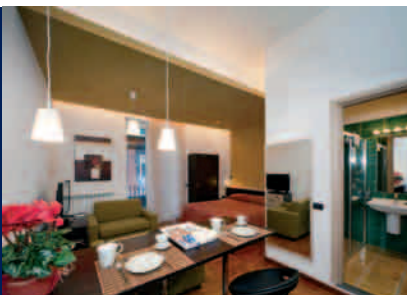
napolichiaia

Bed & Breakfast Chiaia 32



Via Chiaia, 32 - Napoli
Tel. 081.0607823 - info@bbchiaia32.com

www.bbchiaia32.com



Nel cuore di Napoli c'è una nuova gemma dell'ospitalità. È il **B&B Napoli Chiaia 32** ricavato all'interno di un ottocentesco Palazzo Napoletano. Sette camere con servizi, fornite di aria condizionata, TV, cassaforte, frigobar, telefono, etc. Alcune con angolo cottura ed affaccio su Via Chiaia.

In copertina



Trapez

L'affermazione dei prodotti di AXA Assistance fra le agenzie di viaggi fa decollare il fatturato oltre le previsioni. In arrivo un nuovo portale per la denuncia dei sinistri e ulteriori innovazioni nelle modalità di vendita

Da sinistra: Stéphane Coulot
(Direttore Commerciale);
Claudio Terragni
(Responsabile Mercato Travel)

quando il successo è assicurato

Assicurazioni: è un tema che la gente chiede sempre di trattare con la massima chiarezza e trasparenza, con prodotti di facile lettura e, ovviamente vantaggiosi. Una filosofia che può valere per tutti i segmenti di applicazione con quello dei viaggi che è certamente uno dei più tosti per chi ha deciso di farne una parte del suo business. Chiarezza, trasparenza, convenienza, sono argomenti che i players sul mercato conoscono bene ed ai quali vanno man mano ad adeguarsi. E chi nell'arena ci è sceso da poco, ha preferito sintonizzarsi subito con il mercato, perché a volte magari il grande nome potrebbe non bastare.

AXA Assistance ha fatto così. Ha portato la sua rivoluzione alla fine della scorsa estate e dopo meno di un anno fa i conti con una crescita andata al di là delle sue attese.

Il Gruppo è presente in oltre trenta Paesi nel mondo e con quasi 6.000 dipendenti. La società si articola in quattro principali aree di business: auto, viaggi, abitazione e salute, ed è rappresentata da una gamma di prodotti e servizi adeguati alle esigenze di ogni cliente.

“Siamo entrati nel settore dei viaggi all'incirca in occasione del TTG Incontri di Rimini – spiega il direttore commerciale Stephan Coulot – Da sei mesi a questa parte abbiamo un'organizzazione ancor più strutturata, che con la sua rete commerciale copre ormai tutta l'Italia”.

Compito dei venditori è quello di familiariz-

Servizio a cura
di Antonio del Piano

Siglato un accordo con Federturismo

Axa Assistance e Federturismo Confindustria hanno sottoscritto un accordo finalizzato all'identificazione, ed eventuale implementazione, di nuovi prodotti e strumenti di natura assicurativa utili alle specifiche esigenze del mondo del turismo e delle sue aziende. Attraverso l'accordo sarà possibile individuare in modo più preciso le tipologie assicurative, anche individuali, più rispondenti alla oggettiva natura imprevedibile dell'attività turistica e tutelare al meglio clienti e imprese della filiera. Axa Assistance, insieme a Federturismo Confindustria, costituirà a tal fine un Gruppo di lavoro che organizzerà periodicamente incontri con le rappresentanze imprenditoriali della Federazione e proporrà soluzioni e prodotti specifici 'on demand' ascoltando le richieste di ciascun settore turistico. “La firma di questo accordo – dichiara Renzo Iorio, Presidente di Federturismo Confindustria – costituisce un servizio ulteriore per le imprese della Federazione e rientra nella logica della massima tutela e garanzia che il codice etico confederale, a cui da sempre ci ispiriamo, vuole offrire ai nostri turisti e alle nostre imprese”. Anche Stephane Coulot, direttore commerciale di AXA Assistance, esprime la sua soddisfazione per l'intesa trovata: “Siamo certi di poter fornire prodotti e supporti innovativi come è nello stile del nostro Gruppo, da sempre all'avanguardia per la qualità dei prodotti assicurativi”.

Nuova applicazione per il soccorso stradale

È disponibile su Android per i fornitori di assistenza automobilistica la nuova applicazione denominata 'missionamento automatico'. L'applicativo, mediante una comunicazione basata sui servizi internet, consente l'integrazione dei sistemi di geolocalizzazione con quelli di comunicazione mobile su canale sicuro, sfruttando la tecnologia Java già presente su tutti i cellulari. Il 'Missionamento Automatico' gestisce per i clienti AXA Assistance tutta la rete convenzionata degli operatori, con una mappatura su scala nazionale per tipologia di servizio (market finder). Questo nuovo approccio consente di diminuire sensibilmente i tempi di attesa dei clienti in 'panne' migliorando la prestazione attesa e la soddisfazione del cliente assicurato. Attraverso una semplice triangolazione la centrale operativa H24 di AXA è in grado di stabilire la distanza ed il tempo di soccorso, così come la possibilità di riparare la vettura portandola presso l'officina più vicina al luogo del guasto. Tutto questo mantenendo inalterati i costi per il cliente e migliorando la fidelizzazione con i fornitori di soccorso stradale.

Da sinistra:
Guido Dell'Omo
(Ispettore Commerciale)
Massimo Capata
(Ispettore Commerciale)
Giuliana Tamburini
(Travel Specialist)
Francesco Negro
(Ispettore Commerciale)

zare con l'intera rete della distribuzione per proporre quei prodotti innovativi che AXA Assistance ha lanciato sul mercato per quel che riguarda il settore Travel, primo fra tutti Tripy, la polizza 'molto semplice' che, unica sul mercato, prevede anche l'annullamento del viaggio senza giustificativo. "Si tratta di un prodotto che ha convinto i nostri interlocutori e grazie al quale, quindi, i risultati sono andati oltre le previsioni", fa sapere Coulot.

I numeri parlano da soli: fatturato già a + 30% rispetto alle previsioni, con la consapevolezza che, nonostante il momento non proprio semplice del turismo, Tripy chiuderà l'anno a 1,5 milioni di euro di fatturato.

Coulot fissa anche un altro obiettivo. "La nostra previsione è quella di raggiungere entro dicembre la sottoscrizione di 12.000 polizze Tripy, un'assicurazione di una semplicità assoluta che scommette sugli agenti senza aumentare il prezzo e senza modificare le provvigioni".

A facilitare il compito saranno le nuove proposte che arriveranno già a partire dai prossimi giorni: "Lanceremo un sito di vendita diretta ai privati che però non va a fare concorrenza alle agenzie. E abbiamo intenzione di ampliare la rete dei punti vendita".

Attualmente, le agenzie legate da un rapporto di collaborazione con AXA Assistance sono 1.400, mentre appena a settembre scorso erano 200. Oltre ai rapporti diretti con le singole agenzie, è in essere un accordo con il network UVET ITN ("Ci hanno cercato loro", sottolinea non senza soddisfazione il direttore commerciale della Compagnia assicurativa), mentre a Fiavet sono state proposte alcune idee innovative per il settore. Un accordo di collaborazione è stato stretto anche con Federturismo.

Quello di AXA Assistance si sta rivelando un moto perpetuo: dopo il lancio di Tripy stanno arrivando a ruota ulteriori novità: "Stiamo lavorando per lanciare nuovi prodotti assolutamente innovativi, sarà una nuova modalità di vendita che annunceremo ad





Tabella Comparativa

• preventivi del 15 marzo 2012 •

Esempio su un viaggio della durata di 15 giorni

Solo Assistenza e Spese mediche per un adulto di 40 anni

SOCIETÀ e PRODOTTO	MONDO			USA/CANADA		
	Massimale €	Giorni di Ospedalizzazione	Tariffa	Massimale €	Giorni di Ospedalizzazione	Tariffa
AXA Assistance • Tripy HEALTH CARE	1 milione	Illimitato	€ 96	1 milione	Illimitato	€ 109
Eurap Assistance • Viaggi no stop <i>(proposta personalizzata)</i>	€ 500.000	Illimitato	€ 98,40	1 milione	Illimitato	€ 122
Filo Diretto • AMI easy personalizzata	€ 500.000 (ridotto a 300.000 se la struttura non è convenzionata)	Illimitato	€ 95	1 milione (ridotto a 300.000 se la struttura non è convenzionata)	Illimitato	€ 131
Mondial Assistance • Globy rosso	€ 155.000	100	€ 96	Illimitato	100	€ 145

AXA Assistance cambia le regole del gioco

Nuove prestazioni per le polizze Tripy by AXA Assistance

Da oggi, le Agenzie di Viaggio potranno gestire i sinistri dei propri clienti direttamente on-line attraverso un nuovo portale completamente interattivo

Soppresso il limite della ospedalizzazione di 120 giorni sulle spese mediche

Sulle polizze "Tripy 360" e "Tripy Annullamento"

l'esclusiva e innovativa caratteristica dell'annullamento senza giustificativo

Resta l'impegno a gestire i sinistri in 15 giorni e ad incentivare le Agenzie più performanti

Per tutti i dettagli della offerta vai sul sito www.tripartner.it
o chiama lo 06.42.115.816 per contattare il commerciale della tua zona

Tutto questo perché siamo



Vieni a trovarci su www.tripartner.it

In copertina

ottobre, così come un nuovo concorso a premi riservato proprio alle agenzie di viaggi. Più imminente invece è il lancio del nuovo portale che consentirà

la denuncia dei sinistri on line”.

Un work in progress che beneficia di un approccio positivo con il settore Travel perché quello che sta sbocciando fra AXA e agenzie di viaggi sembra proprio amore. Il segreto?

“Abbiamo preso impegni chiari fissando in 15 giorni di calendario il termine per la gestione dei sinistri. In caso contrario – spiega Coulot – abbiamo stabilito una penale a nostro carico che prevede il riconoscimento di ulteriori 50 euro di rimborso per i clienti”. Eppure vien da chiedersi: se è vero che il turismo vive un momento di difficoltà, perché investire nel settore? “Noi ci mettiamo il coraggio ma anche la consapevolezza della qualità dei nostri prodotti e del metodo innovativo che la maggior parte di loro introduce. Siamo un nuovo player che punta a catturare ai nostri competitors quote di un mercato che ora vale 35 milioni di euro. Dall'altra parte c'è una vasta platea di agenzie. Quelle italiane si dice siano 13.000; forse troppe e sono certo che si andrà verso un ridimensionamento o un raggruppamento in centrali di vendita dettato dalla capacità di stare al passo con i tempi e di sapere adattare il ruolo dell'agente a quello di un consulente di viaggi o di un agente evoluto che sappia proporre al cliente soluzioni davvero per lui convenienti – conclude Coulot – Come le nostre”.

AXA e MV Agusta per chi va in moto

Anche chi viaggia in moto può godere dell'assistenza AXA. Il Gruppo assicurativo ha infatti messo a punto, d'intesa con MV Agusta, un prodotto che garantisce l'assistenza sia sulla rete stradale sia autostradale per tutte le moto della gamma MV Agusta acquistate in Italia presso la rete dei concessionari ufficiali. Il servizio, che si estende alle moto immatricolate dopo il 1° giugno 2012, è valido per 24 mesi a partire dal giorno della prima immatricolazione. Per usufruire del servizio, disponibile 24 ore su 24, 365 giorni all'anno, è sufficiente telefonare al Numero Verde 800.979606: un operatore della Centrale Operativa di AXA Assistance si occuperà di offrire la soluzione ottimale a ogni tipo di problema per assicurare ai clienti MV Agusta una guida serena e la massima assistenza in tutta Italia. In caso di inconveniente, sia in autostrada sia su strada ordinaria, la moto verrà trasportata con un servizio all'altezza di MV Agusta, alla più vicina officina autorizzata. Nel caso la riparazione della moto richiedesse più di 24 ore saranno attivati ulteriori servizi tra cui la possibilità di disporre di un'auto sostitutiva, di pernottare gratuitamente in un albergo a 4 o 5 stelle insieme al passeggero o, ancora, di raggiungere la propria destinazione o il proprio domicilio con mezzi di trasporto alternativi quali treno, aereo o traghetto.



Una polizza per i passeggeri che fanno scalo a Malpensa

Si chiama ViaMilano la nuova polizza gratuita offerta da Sea in collaborazione con AXA Assistance per i propri passeggeri che fanno scalo a Malpensa.

Con l'introduzione della nuova polizza assicurativa, ViaMilano si arricchisce di un elemento fondamentale per tutti coloro che decidono di transitare per lo scalo di Malpensa combinando nel loro itinerario vettori di compagnie diverse, anche low cost. Grazie alla nuova polizza e all'esperienza di un partner di eccezione come AXA Assistance, i viaggiatori ViaMilano avranno infatti da oggi diritto al rimborso per l'acquisto di un nuovo biglietto nel caso di mancata connessione.

"I circa 70.000 passeggeri in transito negli ultimi mesi – afferma Giulio De Metro, Chief Operating Officer e Deputy CEO SEA – l'aggiunta di questo nuovo servizio per i clienti, la sempre maggiore diffusione attraverso le agenzie di viaggi, grazie alla partnership con i principali Gds, sembrano destinare l'iniziativa di virtual hubbing, denominata ViaMilano, alla crescita ed al raggiungimento nel breve periodo di traguardi interessanti".

Un accordo strategico per il Gruppo assicurativo che, fa sapere il direttore commerciale Stephane Coulot, rappresenta l'inizio di un sodalizio produttivo su tematiche riguardanti il travel, mestiere molto a cuore all'azienda che punta alla protezione del viaggiatore a tutto tondo. "L'unione dei marchi SEA più AXA – aggiunge Coulot – rappresenta per i clienti garanzia di eccellenza nei servizi aeroportuali e nell'assicurazione e siamo certi, proprio per questa peculiarità, che permetterà un significativo aumento degli utilizzatori dei servizi Via Milano".

Usufruire della polizza è semplice e veloce: basta registrarsi prima di partire sul sito www.flyviamilano.eu inserendo i propri dati anagrafici e le informazioni relative al proprio itinerario. Perché la copertura abbia effetto, è necessario essere in possesso di due biglietti di compagnie aeree differenti con scalo a Malpensa il cui tempo minimo di connessione tra il volo in arrivo a Malpensa e il volo in prosecuzione sia di almeno 90 minuti, nel caso in cui i voli operino sullo stesso terminal, e di 100 minuti nel caso in cui i voli operino su terminal differenti.

In caso di ritardo o di cancellazione del primo volo che implichi l'impossibilità di prosecuzione sul se-

condo volo, AXA Assistance rimborsa ai clienti ViaMilano che si siano opportunamente registrati prima della partenza le spese di acquisto di un biglietto alternativo così come le spese di ristorazione, hotel, taxi e di prima necessità (entro i massimali previsti dalla polizza).

Alessandro Tarquini, Responsabile Lob Travel. Nella pagina accanto, da sinistra: Alessia Zampa (Comunicazione); Mara Fioretti (Assistenza Clienti); Enrico Mallone (Responsabile Marketing, Comunicazione e Assistenza Clienti); Lydia Carlisi (Assistenza Clienti)

Anche Sea sceglie i prodotti assicurativi di Axa Assistance



Pochi secondi per registrarsi, molti vantaggi da subito



- Dedicato agli agenti di viaggio
- 9 prodotti
- Un sito internet per vendere in tutta sicurezza e gestire i sinistri
- Oltre 1400 agenzie registrate nel primo anno
- 12 commerciali per il presidio del territorio
- Un ufficio customer service sempre attivo
- Una centrale operativa H24 dedicata

www.tripartner.it



Nardo Filippetti al timone di Astoi

Eletto con poco più del 50% dei voti,
ha richiamato da subito la via della coesione



Ventisette voti di differenza, su poco più di trecento validi, fanno un presidente. E così Nardo Filippetti, imprenditore di successo grazie alla sua Eden Viaggi, ha avuto la meglio su Mario Martini, manager di lungo corso e comprovata esperienza che Costa Crociere aveva candidato alla guida dell'associazione dei tour operator italiani che si riconosce in Confindustria. Il risultato finale ha visto l'imprenditore di Pesaro ottenere 167 preferenze rispetto alle 140 dell'avversario genovese.

Filippetti guiderà Astoi per il prossimo biennio, pilotando da viale dell'Astronomia un consiglio di amministrazione composto dai vicepresidenti Carlo Pompili e Sergio Testi, (quest'ultimo designato in base al maggior numero di voti raccolti nel corso dell'elezione del Comitato di Organizzazione) e dai membri Georges Adly Zaki, Gino Andretta, Stefano Cerrato, Danilo Curzi, Angelo de Negri, Filippo Guglielmi, Andrea Mele, Frederic Naar, Mario Roci, Enrico Scotti, Michele Serra, Andrea Tavella. Per il Collegio dei Revisori dei Conti, gli eletti sono stati Giorgio Palmucci, Giuseppe Veronelli ed Angelo Adami. Il Collegio dei Proviviri, infine, risulta composto da Enrico Ducrot, Mario Di Giovanni e Mario Russo Cirillo.

Preso il timone fra le mani, al neo presidente tocca ora il compito di affrontare il mare, ultimamente molto mosso, dopo aver individuato sulla carta i porti di approdo lungo il suo percorso. "Mi impegno nei confronti di tutti i soci per un'Astoi sempre più coesa e propositiva nella difficile congiuntura attuale - ha dichiarato all'atto dell'insediamento - durante la quale non agire, agire in solitudine o in ordine sparso è un atteggiamento pericoloso e che non ci si può più permettere". Il discorso del-

Mario Martini



L'insediamento è stato improntato decisamente all'unità: la consapevolezza di aver raccolto poco più del 50% dei voti utili all'elezione, infatti, non sembra essere un elemento di preoccupazione. "È giunto il tempo di muoversi insieme, compatti, nel nome di Astoi che sono orgoglioso di guidare per il prossimo biennio – ha detto infatti Filippetti – Sarò il presidente e l'interlocutore di tutti gli associati, rappresentino essi grandi o piccole realtà aziendali, e metterò al servizio dell'Associazione la mia esperienza pluriennale di imprenditore del settore turistico". Un passaggio del discorso di insediamento è stato dedicato al programma che, nel manifesto elettorale, fissava punti ben precisi.

"Il mio programma si incentra su urgenti e fondamentali punti che vedono un ruolo sempre più importante di Astoi nello sviluppo delle relazioni con le istituzioni, la stampa ed i nostri partners per difendere gli interessi di tutti gli associati, aumentando il peso della nostra Associazione nel far valere le istanze più rilevanti del comparto e migliorando sempre di più il proficuo confronto già esistente con le Associazioni dei consumatori. Tra i miei obiettivi, poi, vi è quello di far valere l'urgenza di una nuova

politica di gestione del credito, lavorando in continuità con l'assistenza legale e fiscale per tutti gli associati". Filippetti spende in conclusione un pensiero per il past president Roberto Corbella che, proprio nelle ore dell'assemblea elettiva, è stato colpito da un grave lutto familiare: "Lo ringrazio per il generoso impegno profuso in Astoi; per due mandati consecutivi, infatti, è stato il cuore di un'Associazione che ha assunto un ruolo di primo piano nel mercato turistico nazionale, oggi più complesso e difficile che mai. La mia elezione avviene in un momento particolarmente triste per Roberto e la sua famiglia. Lo abbraccio forte in qualità di amico e collega, nonché a nome di tutta l'Associazione".

Antonio del Piano

Egitto&MarRosso

duemiladodici

SPECIALE GIUGNO

Prezzo tutto compreso!

PARTENZE DEL 23 e 30 GIUGNO
ROMA - NAPOLI - BARI*

Accendi
la voglia di partire

Tiran Island Hotel****

Sharm el Sheikh - Ras Nasrani

€ 590

Radisson Blu Resort*****

Sharm el Sheikh - Nabq Bay

€ 690

LA QUOTA PER PERSONA COMPRENDE: 7 notti di soggiorno in soli All Inclusive - Volo ITC air Trasferimento collettivo dall'aeroporto di Sharm el Sheikh - Assistenza in loco - Spese gestione pratica Pacchetto Assicurativo Futura 100% - Visto d'ingresso - Adeguamento carburante - Tasse aeroportuali

SPECIALE BIMBO GRATIS FINO A 14 ANNI

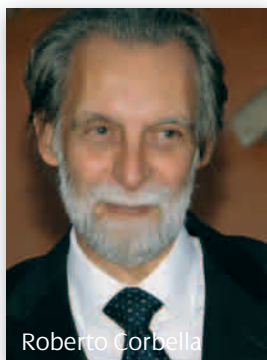
1 bambino fino a 14 anni gratuito in solo soggiorno di camera con 2 adulti - Prezzo tutto compreso (includendo volo) € 417. Offerta non retroattiva e a posti limitati. * 30 giugno - partenza disponibile solo da Napoli. Condizioni e dettagli come da Catalogo Egitto&MarRosso 2012 o su www.futura Vacanze.it

futura
Vacanze

punto di partenza

Roberto Corbella ringrazia tutti “Ora la vita mi chiama altrove”

Il presidente uscente è stato costretto a lasciare a causa di un grave problema familiare



Roberto Corbella

Ci sono difficoltà nella vita che si possono affrontare se si resta uniti, e altre per cui ti devi rassegnare all'ineluttabilità del destino. Anche queste prove però, vanno affrontate con coraggio. È l'ultimo insegnamento che Roberto Corbella lascia in eredità a chi continuerà il cammino che lui stesso aveva intrapreso in Astoi. Un viaggio iniziato al principio degli anni novanta in Assotur e continuato costruendo la fusione con Atoi, dalla quale nel 2001 è nata Astoi di cui è stato vice presidente sino al 2008, anno in cui è diventato presidente di quella che ora è Astoi Confindustria Viaggi. Il presidente uscente riassume così i top moment del suo impegno, nel momento del passaggio di testimone a Nardo Filippetti. “Un bel viaggio che mi ha permesso di imparare tante cose, conoscere tantissime persone ed essere inevitabilmente insieme a molti in prima linea in occasione di vicende quali 11 settembre, tsunami, uragani, nubi vulcaniche, attentati ed altre emergenze che hanno colpito il nostro settore e non solo”. Corbella lascia, soprattutto per la necessità di essere vicino alla sua famiglia in un momento di infinita tristezza (e di cui parliamo a parte). Una scelta di vita, come l'ha definita, “che mi consentirà di battermi per aiutare il prossimo, per la quale dovrò sempre ringraziare una figlia eccezionale, che tutti

vorrebbero avere. Ho imparato da mia figlia che non conta la durata della vita ma come la viviamo, ho capito da lei in un anno più di quanto avevo capito in tutta la mia esistenza e non posso sprecare questo insegnamento. Ho imparato che si può rischiare di perdere una figlia tanto amata ed essere ugualmente sereni”.

Lasciando l'incarico, il presidente uscente ha ringraziato tutti coloro con i quali si è confrontato nel suo lungo periodo di permanenza in Astoi, coloro che lo hanno sostenuto e quelli che “lo hanno sopportato”, come ha lui stesso specificato, ricordando loro che da oggi “avranno un peso in meno”.

La chiusura è affidata ad un augurio per il domani dell'Associazione: “In bocca al lupo per un futuro certamente non facile, ma che sono certo vi ripagherà degli sforzi che state facendo”. (AdP)

Nelle stesse ore in cui lasciava l'incarico in Astoi, Roberto Corbella è stato colpito da un grave lutto familiare, di cui lui stesso, nella lettera di commiato, aveva lasciato intuire l'imminenza. Attorno a lui ed alla sua famiglia si stringono l'Editore e la redazione de Il Giornale del Turismo, in un ideale abbraccio dedicato ad uno dei veri Signori del Turismo.

L'ultimo affondo è per Federviaggio



Luca Patanè

“Le dichiarazioni del Presidente di Federviaggio ed il relativo stile si commentano da soli. Posso ben capire che gradirebbe avere nella sua associazione soci del livello di Eden Viaggi, ma non credo che questo sia il modo di fare proselitismo, anzi, ritengo questo approccio un ottimo modo per scoraggiare l'ingresso e la permanenza di chiunque”. L'ultimo affondo di Roberto Corbella nella veste di presidente di Astoi è stato dedicato a Luca Patanè, leader di Federviaggio, che aveva auspicato l'elezione di Nardo Filippetti alla guida dei tour operator che si riconoscono in Confindustria, invitando lo stesso Filippetti, in caso contrario, a passare dall'altra parte della barricata. Le elezioni, ha ricordato Corbella, rappresentano un fatto che riguarda solo ed esclusivamente i soci di Astoi Confindustria Viaggi

che avrebbero deciso sul futuro presidente in totale libertà, nel rispetto delle regole e delle persone e, dunque, non contro, ma a favore di qualcuno. “Conosciamo bene Nardo Filippetti, che ho voluto personalmente come vice presidente e che ha sicuramente tutte le carte in regola per ricoprire la carica di presidente, e conosciamo altrettanto bene Mario Martini, persona che, con tanti anni di lavoro, si è guadagnato il rispetto e la stima del mercato e come tale, pertanto, è un altrettanto valido candidato”, ha sottolineato Corbella rispondendo a chi aveva definito la candidatura di Martini come quella di “un morto vivente”. “Il fatto che ci siano due candidature ed un dibattito tra i soci è la prova concreta della vitalità dell'Associazione e della partecipazione attiva dei suoi membri”, ha aggiunto, così chiosando: “Una regola non scritta, ma di buon senso e di buona educazione, detta che sarebbe opportuno, prima di esprimere giudizi sui fatti altrui, che ognuno guardasse in casa propria e riflettesse sui propri problemi e sulla propria storia, traendone, se possibile, insegnamento. Chiunque vinca, (e sarà poi Filippetti ndr), saprà di certo apportare un significativo contributo ad una realtà, come la nostra, che si è sempre distinta più per i risultati che per i toni urlati”.



Servizio, comfort e convenienza!

Voli diretti verso Germania, Austria, Svizzera
e coincidenze in Europa e nel mondo.

Per informazioni, novità e offerte
agenti partner.airberlin.com



NIKI Partner of
airberlin

airberlin
Your Airline.

Cuba investe sulle famiglie

Nuove tendenze emergono dall'ultima edizione di borsa del turismo svolta a Cayo Santa Maria

Servizio di
Laura Colognesi

Crescono i turisti in arrivo a Cuba. "Nel 2011 si sono registrati 2.716.317 visitatori stranieri, con un incremento pari al 7,3% rispetto al 2010. Noto l'aumento del turismo interno: 580.000 cubani hanno alloggiato in strutture alberghiere (+32%) e 824.205 hanno trascorso una vacanza nei campeggi popolari. Nel mese di aprile si sono già registrati ingressi pari a 1.240.784, per una crescita del 5,2%. Crescono le presenze dal Canada (+6%) che conferma la prima posizione; notevoli incrementi anche per Francia (+9,6%) e Argentina (+50%). Dei 20 principali Paesi di arrivo, crescono significativamente Russia, Germania, Messico, Vene-

zuela, Olanda, Colombia e Brasile; diminuiscono invece, nei primi quattro mesi del 2012, Regno Unito, Italia e Spagna". Sono i dati più significativi sottolineati dal ministro del turismo cubano, Manuel Marrero Cruz, nella cerimonia inaugurale della 32ª FitCuba, la Fiera internazionale del Turismo cubano svoltasi dall'8 all'11 maggio a Cayo Santa Maria, la prima edizione fuori dall'Havana. FitCuba è l'evento a cadenza annuale più importante dell'industria turistica cubana, cui partecipano operatori turistici, agenzie di viaggi, hotel, ristoranti ed enti culturali del Paese con l'obiettivo di promuovere i prodotti dedicati ai turisti in vacanza. Paese ospite d'onore è l'Ar-



gentina, che negli ultimi mesi ha avuto un impressionante aumento di turisti verso Cuba (+50% rispetto al 2011 con 47.794 mila presenze).

In collaborazione con le più importanti catene alberghiere internazionali, Cuba continua a investire nel turismo puntando sulle famiglie. Dispone oggi di 58.626 strutture alberghiere, di cui il 63% è costituito da hotel a 4 e 5 stelle costruiti negli ultimi dieci anni. Nel 2011 sono sorti 5 alberghi con un totale di 1.537 nuove camere, mentre 6.639 già esistenti sono state rimodernate. Nonostante la crisi economica mondiale con inevitabili riflessi negativi sul turismo, Cuba guarda avanti con progetti di sviluppo molto ambiziosi nei cayos del Nord. Il Cayos di Villa Clara comprende Cayo Las Brujas, Cayo Ensenachos e Cayo Santa Maria e potenzierà la capacità alberghiera passando entro il 2030 dalle attuali 5.507 unità alle 45.837. Cayo Santa Maria è collegata all'isola principale di Cuba da 48 chilometri di

strada rialzata ('pedraplen' in spagnolo), costruita nel 1989. Oltre al turismo, zucchero e tabacco sono le voci più significative dell'economia locale.

Previste nuove strutture alberghiere anche all'Havana Vieja, nel Vedado e a Miramar, tutte a cinque stelle. Iniziati i lavori di ampliamento dell'aeroporto di Santa Clara, che consentirà di incrementare il traffico passeggeri dall'inverno 2012-2013. A FitCuba presentato anche 'Los Caminos del Che' (www.loscaminosdelche.gov.ar), circuito turistico ideato da Juan Martin, fratello minore dell'indimenticato Ernesto Che Guevara, rivoluzionario, guerrigliero, scrittore e medico argentino, protagonista con Fidel Castro della rivoluzione cubana degli anni '60. L'isola di Cuba è il paese più grande dei Caraibi, con capitale l'Havana. Situata



Blu-express.com presenta la Summer 2012

Novità della Summer 2012, Blu-express.com presenta a FitCuba i voli per la Grecia con partenze da Roma per Karpathos e Preveza/Lefkada e da Catania per Heraklion. Altre novità, i voli da Catania per Palma di Maiorca e da Bologna per Pantelleria. L'estate vede il rafforzamento della leadership low cost dall'Italia verso mete turistiche nel Mediterraneo e verso l'Europa dell'Est con voli fra Roma e Antalya, Bodrum, Corfù, Heraklion, Mikonos, Skiathos, Santorini, Kos, Minorca, Pantelleria, Rodi, Palma de Maiorca, Samos, Lampedusa; da Catania per Cagliari e Rodi; da Milano Linate per Lampedusa e Pantelleria; da Torino per Lampedusa; dalla Sicilia per San Pietroburgo e Mosca. Per il medio raggio, nella primavera/estate la Compagnia segnala la ripresa dei flussi verso l'Egitto e le sue principali destinazioni Marsa Alam, Sharm El Sheik e Marsa Matrouh.

Nel Mediterraneo, l'attività charter proseguirà intensamente verso Baleari, Grecia e Turchia. Novità assoluta per il lungo raggio è l'apertura del collegamento diretto per le Seychelles da Milano e Roma che consente, unico volo senza scalo, di raggiungere la perla dell'Oceano Indiano. Dopo i risultati positivi dell'inverno, proseguono da Verona i voli verso La Romana (Repubblica Dominicana). Si rafforza anche l'operativo sull'East Africa, verso Tanzania (Zanzibar) e Kenya (Mombasa) da Milano, Bologna e Roma.



alle porte del Golfo del Messico, a 106 miglia a est di Cancún, Cuba dispone di spiagge bianche con acque incontaminate e cristalline, paesaggi mozzafiato e architettura maestosa. Eccellenti le spiagge: Varadero e Cayo Coco sono fra le 25 migliori al mondo, secondo il sito di recensioni TripAdvisor. L'Havana, con una popolazione di 2,2 milioni di abitanti, è situata all'ingresso di una baia nella parte nord-ovest dell'isola. L'Havana Vecchia (La Habana Vieja), dichiarata nel 1982 dall'Unesco Patrimonio Mondiale dell'Umanità, è il suo centro coloniale. L'Havana Vecchia è il centro originale della città di San Cristobal dell'Avana, una delle più antiche fondate dagli europei nell'emisfero occidentale. Sorta nel 1519, nel XVII secolo si era trasformata ormai in

uno dei principali cantieri navali dei Caraibi. Nel 2012 sono molti gli eventi internazionali in programma: dal 21 al 23 giugno si svolgerà nel Golf Club di Varadero la Coppa di golf Havanatur, organizzata dall'omonimo gruppo internazionale di tour operator e agenzie di viaggi. Per incrementare il turismo golfistico saranno costruiti 16 nuovi campi da golf, quattro dei quali in corso di approvazione: Holguín, Pinar del Rio, L'Havana e un altro a Varadero. Oggi Cuba dispone di due campi da golf, di cui uno a Varadero, con 18 buche e 69 ettari, e l'altro, più modesto, a Capdevila, nella capitale.



Pecci con Marrero

Blue Panorama e i 10 anni con Cubana

In occasione del 10° anniversario dell'alleanza con Cubana de Aviación, Blue Panorama Airlines ha presentato alla 32° edizione di FitCuba il programma per l'imminente Summer 2012 con un'ampia gamma di destinazioni che collegano Cuba da Est a Ovest – Holguin, Santiago de Cuba, Cayo Largo, l'Havana – con i voli da Milano Malpensa, Roma Fiumicino e Verona. Il presidente della compagnia aerea italiana, Franco Pecci, sottolinea l'importanza della partnership con Cubana de Aviación, iniziata il 9 maggio 2002 con il primo volo operato da Blue Panorama Airlines per mezzo

del Boeing 767-300ER con destinazione l'Havana, secondo l'accordo commerciale che prevedeva due voli settimanali. In dieci anni, sottolinea Pecci a Cayo Santa Maria, "sono stati trasportati oltre 1.200.000 turisti, il 70% degli italiani in viaggio verso Cuba. Dieci anni di alleanza sono un traguardo importante nella vita di due aziende e degli uomini che ne fanno parte. Questa ricorrenza è per Blue Panorama Airlines motivo di grande orgoglio per essere stati scelti da un partner di prestigio assoluto come Cubana de Aviación S.A. ed assume un significato speciale per il rapporto che ci lega a Cuba, uno dei luoghi più incantevoli della Terra. Quest'alleanza – conclude Pecci – è un esempio duraturo di un successo italiano e cubano, che ci impegneremo a consolidare offrendo ai nostri passeggeri servizi ispirati dalla costante ricerca di miglioramento e crescita in termini qualitativi". In 10 anni di alleanza Blue Panorama ha mantenuto costantemente il proprio market share oltre la quota del 55%, supportata dai miglior tour operator (Alpitour, Condor, Eden Viaggi, Havanatur, Viaggi del Mappamondo, Phone & Go, Press Tours, Swan Tour, Un Altro Sole, Veratour) grazie anche alla distribuzione sul mercato da parte di Distal, l'agente generale di vendita della compagnia aerea.

CARLA - 44 ANNI
PRIMO COMMISSARIO

**SUL MIO TRAGHETTO
SONO SEMPRE
IN MOVIMENTO,
PER ESSERE IL PUNTO
FERMO DI TUTTI.**



VIAGGIATE SERENI, CON NOI VIAGGIANO OGNI ANNO 1.678.000 PERSONE.

Con i nostri traghetti tocchiamo 11 porti, percorriamo 3647 tratte e navighiamo per più di 59.000 ore ogni anno. Grazie a tutto il nostro equipaggio che lavora al meglio per garantirvi sempre sicurezza, qualità e confort. E farvi iniziare nel modo migliore una buona vacanza.

**TRAGHETTI PER
SARDEGNA, SICILIA,
SPAGNA, TUNISIA,
MAROCCO**



Informazioni e prenotazioni: www.gnv.it - 0102094591 - agenzia di viaggi

GRANDI NAVI VELOCI
NAVIGHIAMO CON VOI.



Sisma in Emilia: aiuti alle adv

Associazioni, tour operator e network spiegano gli interventi a favore di chi è stato danneggiato

Chi ha potuto, è ripartito. Ma chi ha visto i sogni legati alla sua agenzia di viaggi franare sotto i colpi del terremoto di maggio, potrà contare sul sostegno dell'intero settore. Lo assicurano le associazioni ed anche i tour operator che subito dopo gli eventi dell'Emilia hanno fatto sentire la propria voce.

FAIVET L'associazione delle agenzie aderenti a Concommercio, per esempio, ha fatto sapere di aver subito preso contatti con i propri tour operator, con le altre associazioni di categoria e con le principali associazioni dei consumatori per fare in modo che, con l'accordo di tutte le parti ed all'insegna di uno spirito di solidarietà, si segua prossimamente una linea di massima flessibilità nella gestione delle pratiche di viaggio che dovessero essere annullate o modificate in seguito ai tragici eventi di fine maggio. Fiavet continuerà a monitorare con attenzione l'evolversi della situazione e si è dichiarata pronta ad intervenire con nuove misure a sostegno degli abitanti delle aree interessate e dei colleghi che operano nel territorio.

AUTOTUTELA Anche Autotutela si è mobilitata per offrire sostegno ai colleghi dell'Emilia Romagna colpiti dal sisma. È stata infatti subito aperta una sottoscrizione per raccogliere aiuti alle agenzie danneggiate, alla quale si può contribuire liberamente con un versamento sul conto corrente dedicato: IBAN: IT 06 E03359016001 00000016254 – Banca Prossima spa. – intestato ad Autotutela – Causale: Terremoto Emilia Romagna. L'associazione torinese ha anche creato tre nuove forme di as-

sociati a sostegno della distribuzione: socio benefattore, socio sostenitore e socio onorario, per versamenti di cifre da 3.000 a 100 euro.

MAREVERO Fra i tour operator, uno dei primi a muoversi è stato Marevero che, oltre a non avere applicato, da subito, alcuna penale per eventuali cancellazioni relative a pratiche confermate di persone coinvolte dal sisma, fino al 15 luglio riconoscerà a tutte le agenzie di viaggi situate nelle sei province interessate dalla dichiarazione di stato di emergenza da parte del Consiglio dei Ministri un'overcommission del 10% su tutte le prenotazioni effettuate.

In aggiunta, per ogni pratica confermata dalle medesime agenzie, Marevero devolverà 50 euro a favore della raccolta fondi promossa dalla Regione Emilia Romagna. Inoltre, per ogni passeggero prenotato e confermato nel corso del mese di giugno 2012 ed indipendentemente dalla data di partenza e dall'ubicazione dell'agenzia di viaggi, Marevero consegnerà 2 euro, sempre a favore della Regione.

GRUPPO KUONI Per ogni passeggero prenotato e confermato nel corso del mese di giugno, indipendentemente dalla data di partenza e dall'ubicazione dell'agenzia, anche il Gruppo Kuoni Italia devolverà 2 euro a favore della raccolta fondi promossa dalla Regione Emilia Romagna. In aggiunta, per le prenotazioni in essere, in capo alle persone residenti nelle sei province coinvolte dalla dichiarazione di stato di emergenza da parte del Consiglio dei Ministri, viene offerta la possibilità di posticipare la data di partenza, comunicandone la richiesta rispettivamente a Kuoni Italia oppure a Best Tours entro il 30 giugno, fino a sei mesi successivi

Servizio a cura di Antonio del Piano



alla data di partenza originariamente confermata (salvo eventuali conguagli legati a differenze di stagionalità).

BLUVACANZE Il terremoto in Emilia ha colpito anche le agenzie del Gruppo Bluvacanze. È infatti accaduto che, già a seguito della prima scossa tellurica, sia stato necessario chiudere precauzionalmente diversi punti di vendita e che tutt'ora un numero ridotto di agenzie non abbia ancora l'agibilità e debba rimanere chiuso al pubblico. L'organizzazione della rete, dalla sede agli area manager all'ufficio tecnico, si è messa subito in moto per gestire quest'emergenza e ha attivato alcune iniziative nei confronti di clienti, associati e dipendenti toccati direttamente da quanto accaduto. Nei confronti dei clienti è stato attivato un servizio di trasferimento temporaneo delle pratiche su agenzie dirette o di altri associati. In tal modo si è garantita, nel 100% dei casi, continuità al servizio di agenzia. Per gli associati delle agenzie chiuse sono state promosse iniziative di vario stampo e con diverse finalità. In primis sono state messe a disposizione delle postazioni di lavoro presso agenzie dirette ed associate per accogliere, provvisoriamente, gli

agenti che si sono trovati senza un'agenzia da cui operare. È stata così data la possibilità di accedere ai sistemi informatici ed a strumenti d'agenzia a chiunque ne abbia fatto richiesta per il tempo che riterrà più consono. Sono stati lasciati attivi i siti di e-commerce a disposizione delle singole agenzie. Questo darà continuità alla presenza sul mercato delle agenzie anche se rimarranno chiuse. Resterà un punto di contatto con i clienti che potranno poi essere invitati a recarsi presso le agenzie di appoggio.

AGENZIE CHIUSE

Le agenzie di viaggio chiuse in quanto inagibili, secondo quanto riporta il sito di Autotutela, sono le seguenti: **Mirandola** Tintarella Viaggi – Pico Viaggi – Tebe Tours – Giunturi Viaggi – Mata Utu Viaggi; **Finale Emilia** FinalViaggi – Fino Alla Luna Viaggi; **Cavezzo** Barone Rosso Viaggi; **San Felice sul Panaro** Sole Luna Viaggi.



Timori per le prenotazioni estive

Un terremoto colpisce tutti, indifferentemente. Logico quindi che a soffrire del recente sisma in Emilia sia anche il turismo, sia dalla parte dell'offerta che da quello della domanda. In una regione, poi, turistica per eccellenza, il rischio è che un evento tragico capitato in avvio di stagione lascerà probabilmente conseguenze non proprio piacevoli.

“Gli effetti sui flussi turistici verso l'Italia per la prossima estate rischiano di essere di portata ben più ampia rispetto alle prime ipotesi formulate, in questi giorni, dagli operatori e dalle Autorità competenti – commenta a tal proposito Luca Patané, Presidente Federviaggio – Infatti, non sono soltanto le cancellazioni di vacanze prenotate dai turisti stranieri sul litorale emiliano, veneto e friulano a destare molta preoccupazione tra gli operatori ricettivisti italiani. Ben più significativo, in termini di impatto economico, è sicuramente il forte rallentamento, per non dire il blocco, dei flussi di nuove prenotazioni che avrebbero dovuto concretizzarsi in queste settimane e che, al momento, sono sostanzialmente ferme, soprattutto da alcune specifiche provenienze e su aree molto più vaste dell'intero territorio nazionale. Più nello specifico, a soffrire in maniera molto significativa, in questa fase, sono le prenotazioni dal mercato tedesco (per quanto riguarda le provenienze europee), accanto a quelle da tutti i mercati intercontinentali”.

L'allarme di Patané, quindi, riguarda in primo luogo la

Germania, primo flusso di domanda turistica dall'estero verso la nostra Penisola: “È il Paese europeo dove maggiore è il ricorso al turismo organizzato o semi-organizzato da tour operator locali, e l'ipotesi da scongiurare in assoluto e con grande determinazione è che il terremoto possa essere alla base di politiche commerciali di questi ultimi per 're-instradare' parte dei flussi che si sarebbero diretti in Italia verso altri Paesi del Mediterraneo. Su questa ipotesi stanno lavorando con grande attenzione i tour operator ricettivisti italiani, corrispondenti delle major del turismo tedesco”.

Per quanto riguarda, invece, le principali provenienze intercontinentali, Patané sottolinea che il rallentamento delle prenotazioni è più comprensibile, se si pensa che per i turisti di questi Paesi, ben lontani dall'Italia, risulta più difficile avere una concezione puntuale della nostra geografia. “Sono, in questo caso, i turisti americani e giapponesi a non prenotare, ad esempio, tour delle città d'arte italiane, anche se questi non contemplano minimamente fermate o transiti nelle aree terremotate o a rischio”.

Federviaggio lancia l'allarme: altre destinazioni pronte ad approfittare della paura





L'idea Divina di Msc Crociere

Varata la nuova ammiraglia, unità da 4.300 passeggeri che avrà Venezia come home port

“**L**a nave più bella del mondo con la donna più bella del mondo”. Con queste parole il comandante Giuliano Bossi ha aperto la conferenza stampa internazionale che ha presentato al mondo il nuovo gioiello della flotta di Aponte ispirato a Sofia Loren, Msc Divina, dodicesima unità e terza della serie Fantasia, come ha specificato il ceo della Compagnia Pierfrancesco Vago: “Parliamo di un investimento di 550 milioni di euro che rientra nel

piano 2004-2013 e vede la capacità aumentata dell'800% ed investimenti globali pari a sei miliardi. Scommettiamo ancora una volta sul Mediterraneo, questa volta sulla fascia orientale”. Msc Divina, infatti, salperà ogni sabato da Venezia per poi toccare i porti di Bari, la greca Katakolon, le turche Izmir ed Istanbul e, infine, Dubrovnik. A questa nave si aggiungerà l'anno prossimo la gemella Msc Preziosa, che verrà varata nel marzo 2013 e coprirà la stessa parte di Mediterraneo, solcato sul fronte occidentale da Msc Fantasia e Msc Splendida. Il varo di Msc Divina si è svolto a Marsiglia e ha visto la partecipazione di Sofia Loren, storica madrina di tutte le navi Msc, Gerard Depardieu e Paolo Conte, che ha allietato la platea dei fortunati invitati all'evento con i suoi pezzi musicali più celebri. “Il mercato può espandersi e l'Europa ha un ruolo sempre più importante, tanto che è diventata il vero e proprio driver della crescita”, ha detto il direttore generale di Msc Crociere Domenico Pellegrino in risposta a quanti gli hanno chiesto l'opportunità di un impegno così importante in una congiuntura recessiva. “Il nostro obiettivo è aumen-

L'ammiraglia di Aponte in numeri

Msc Divina è dotata di 1.751 cabine, 25 ascensori e 30.000 metri quadrati di spazi pubblici che includono 7 ristoranti, 20 bar e lounge, 4 piscine, un casinò, una pista da bowling, una palestra e l'incantevole Msc Aurea Spa. I 18 ponti, 14 dei quali destinati ai passeggeri, hanno nomi ispirati alle divinità dell'antica Grecia. Lunga 333 metri, larga 38 metri e con una stazza di 140.000 tonnellate,

Msc Divina può ospitare fino a 4.345 persone e navigare ad una velocità massima di 23 nodi. Per realizzare l'ammiraglia sono state utilizzate 30.000 tonnellate di acciaio, 300 chilometri di tubature, 2.000 di cavi elettrici e 70.000 luci. Lo spazio pubblico è stato rivestito con 18.000 metri quadrati di moquette in 43 colori diversi e 6.000 metri quadrati di marmo, mentre per le cabine sono stati utilizzati 38.000 metri quadrati di moquette. Per la sua costruzione sono state impiegate più di 2,7 milioni di ore e ci sono volute altre 800.000 ore per le ultime rifiniture. Alle spalle della discoteca, gli ospiti possono utilizzare una biblioteca con 40 posti. L'Internet Café è una sala del business center con 14 postazioni per computer. Elemento distintivo di Msc Divina è la Garden

Pool, una piscina in stile 'infinity' dal design chic e minimal. La struttura comprende docce in acciaio, sdraio in tek e mosaici blu e viola. Il principale ristorante della nave è il Black Crab, situato su due ponti collegati da una scala in granito nero. La discoteca e il nuovo ristorante panoramico Galaxy sono realizzati sullo stile dei night club italiani degli anni '50. Decorata in stile Liberty italiano, la Cigar Room è il luogo perfetto per rilassarsi dopo la cena, mentre per i bambini c'è l'area giochi 'i Puffi' con casette a forma di fungo e scivoli.



Tour operator

tare del 23% il numero di passeggeri a fine 2012 nel mondo, arrivando così a 1,5 milioni di crocieristi. Con Msc Divina, pronta ad ospitare oltre 4.300 passeggeri e 1.400 membri dell'equipaggio, abbiamo creato un modello nella crocieristica, cui l'anno prossimo si aggiungerà un bis con Msc Preziosa". Pellegrino ha poi riferito i dati del primo trimestre 2012, che vede



ci possiamo lamentare, dato che il numero dei passeggeri ad aprile e maggio sugli stessi mesi dell'anno scorso è sicuramente maggiore. Questo ci fa guardare con fiducia all'estate ed alla prossima stagione, che vedrà da fine ottobre la partenza di un nuovo itinerario per il Mar Rosso fino a marzo, con una rotazione di charter ad hoc". A fronte di questi indubbi risultati positivi, Massa ha fatto notare la contrazione della capacità di spesa tra il 5 e l'8% e la conseguente compressione della redditività tipica del periodo. Incoraggiante, quindi, la performance di Msc Divina, che registra il fully booked fino a luglio ed è dotata di spazi come l'Msc Yacht Club, 76 cabine su due ponti con maggiordomo, lounge dedicata, piscina privata ed accesso diretto alla Spa concepite per una clientela attenta alla privacy ma non per questo costretta all'isolamento totale, dato che quando e se lo desidera può frequentare gli spazi comuni per poi tornare nella propria riservatissima area.

Valentina Maresca



un incremento di presenze pari al 7%, a conferma che l'appeal delle crociere rimane sempre alto nonostante il rallentamento fisiologico e di breve durata dovuto alla vicenda della Concordia. Al fianco di questo prodotto ci sono e ci saranno sempre le agenzie di viaggi, vitali per la sua vendita, ha aggiunto il direttore commerciale Msc Crociere Leonardo Massa che, però, ha specificato: "Non sappiamo se le agenzie tra dieci anni saranno le stesse, data la difficoltà che molte di esse hanno nell'adeguarsi ai mutamenti avvenuti in pochi anni. Il cliente è cambiato, ma non il modello di organizzazione, fermo a 40 anni fa. Non c'è nulla da temere nel web perché questo è un alleato, una vetrina virtuale dalle mille potenzialità che però l'agente deve saper sfruttare. Non basta farsi il bel sito se poi non lo si concepisce come strumento attivo ed interattivo di lavoro. Oggi la frontiera – ha commentato Massa – è generare del traffico, mentre prima si gestivano semplicemente i flussi in entrata. Per quanto riguarda l'andamento delle vendite, non

A graphic advertisement for Condor's 2012 summer season. The background is dark blue. At the top left, the year "2012" is written in red. The word "estate" is written in large, white, distressed font. Below it is a large red heart outline containing the Condor logo, which consists of a stylized wing and the word "CONDOR" in white. At the bottom, the word "CONDOR" is written in large, white, distressed font. Below that, a list of destinations is written in red: "PALMA DI MAJORCA, MINORCA, TENERIFE, KENYA, ZANZIBAR, MAURITIUS, MADAGASCAR, CUBA, MESSICO, REP. DOMINICANA, JAMAICA". At the very bottom, the website "maredenare" is written in a white, cursive font.



Press Tours e l'anno dei Maya

L'operatore e l'Ente turistico del Messico spingono la destinazione tornata ad importanti numeri

Press Tours ed Ente del Turismo del Messico insieme per promuovere il Paese dei Maya, da cui arrivano segnali turistici più che positivi: "Nel 2011 il nostro Paese ha chiuso con 23,4 milioni di turisti, il 4,9% in più rispetto al 2010 – ha dichiarato Sarina Alvarez, direttore dell'Ente in Italia – Gli arrivi dall'Italia, nono bacino estero, sono stati 150.692, con un incremento del 13% rispetto al 2010". Punti di forza della promozione, durante quest'anno incentrato sulla fine del ciclo relativo al calendario precolombiano, sono i siti archeologici disseminati tra i cinque stati del Mundo Maya, cioè Campeche,

Chiapas, Quintana Roo, Tabasco e Yucatán, nonché i 56 Pueblos Magicos, località rimaste autentiche in usi, costumi e tradizioni. Sul fronte delle vendite, il Messico è anche, dopo Cuba ed in parità con la Repubblica Dominicana, il secondo prodotto di Press Tours, che dedica alla meta centro-americana 64 pagine di programmazione. "L'anno scorso abbiamo registrato solo su questa destinazione circa 9.000 passeggeri, corrispondenti ad un +15% sul 2010 – ha detto Moreno Rognoni, responsabile di promozione dell'operatore, nel corso di una serata di promozione a Roma – A livello globale, il 2011 di Press Tours si è chiuso con un fatturato consolidato di 70 milioni di euro, in crescita del 12% sul 2010, nonché con 52.000 passeggeri movimentati".

Nei primi cinque mesi dell'anno il tour operator pare essere partito con il piede giusto: sono stati 32 i milioni di euro di fatturato, infatti, realizzati su un totale di 23.000 clienti. "Nostro core business rimangono comunque i Caraibi, dato che l'anno scorso abbiamo movimentato 25.000 turisti a Cuba, circa 5.000 in Giamaica e 1.500 ad Antigua, cifra più che ragguardevole se si pensa che sono quasi 8.000 gli italiani che si dirigono su quest'isola ogni anno". Rognoni ha anche evidenziato, sul Messico, la collaborazione con il vettore Neos, che ogni giovedì garantisce il collegamento da Roma Fiumicino a Cancun, dichiarandosi infine fiducioso per la stagione davanti a sé.

Valentina Maresca

Montecarlo: sarà anno da record

Il Principato di Monaco si promuove a Roma e festeggia i risultati conseguiti fino ad ora, guardando al futuro con motivato ottimismo: "Il mese di maggio è stato eccezionale, con un tasso di occupazione media alberghiera pari al 73% ed un prezzo medio per camera di circa 500 euro – informa Gloria Svezia, sales manager direzione del turismo e dei congressi del Principato – I dati, che hanno registrato un incremento dell'11% rispetto all'anno scorso, fanno pensare e sperare che il 2012 sarà un anno da record. I quarti di finale della Coppa Davis, le Rolex Masters ed il GP Storico, evento che ha luogo ogni due anni, nonché le GP Formula 1, sono stati altrettanti appuntamenti eccezionali che hanno contribuito a questi straordinari risultati". Chiunque necessiti di maggiori informazioni sul Principato e la sua fitta agenda di eventi può connettersi all'indirizzo www.visitmonaco.com, che ad oggi annovera 130.000 iscritti.



La ripresa del Paese dei faraoni



Nel primo
quadrimestre
dell'anno italiani
a +35,9% sullo stesso
periodo del 2011



Egitto irresistibile, tanto per la sua bellezza quanto per il suo rapporto qualità/prezzo, fattore determinante in tempi di vacche magre come questi. Così gli italiani

tornano nel Paese dei faraoni, come conferma Mohamed Abd El Gabbar, direttore dell'Ente del Turismo Egiziano in Italia: "In vista della stagione estiva i dati confortanti per il turismo hanno già riacceso l'ottimismo: nel mese di aprile il mercato italiano ha fatto registrare un incremento dell'84,8% per numero di visitatori, passati da 40.275 a ben 74.431. Nel primo quadrimestre 2012 il numero di turisti italiani è aumentato del 35,9%: 212.245 unità contro 156.120 del 2011. Anche le agenzie di viaggi ed i tour operator rilevano un trend decisamente positivo per numero di prenotazioni, in particolare per il Mar Rosso, ad ulteriore conferma che la ripresa è decisamente avviata".

Tali dati sono confortati anche dalle recenti dichiarazioni del ministro del Turismo egiziano Munir Fakhri Abdel Nour, che ha illustrato l'obiettivo di fare quest'anno il bis delle presenze del 2010, quando l'Egitto ha segnato un boom record con 14 milioni di turisti nel Paese. "Fra gennaio ed aprile - ha sottolineato il Ministro - abbiamo avuto 3.600.000 presenze e speriamo, negli altri otto mesi, di riuscire a recuperare gli altri dieci. Stiamo aumentando la capacità negli aeroporti, in particolare quelli sul Mar Rosso, e contiamo di riprendere quanto prima la lunga crociera sul Nilo fra Cairo ed Aswan, sospesa dal 1994".

V.M.

iDolciViaggi

NETWORK IN FRANCHISING

cerchiamo
imprenditori
per I Dolci Viaggi
in franchising

FORMULA A

I DOLCI VIAGGI NETWORK in franchising:

Ti consente di aprire un'Agenzia di Viaggi
con la formula dell'affiliazione in Franchising pura

FORMULA B

I DOLCI VIAGGI NETWORK light:

Dedicata a chi è già in possesso di un'Agenzia di Viaggi

www.idolciviaggi.com



Average spending degli italiani in crescita sulle isole maltesi

I dati sono in aumento rispettivamente del 18,8% e del 10,7% rispetto allo scorso anno

Crescono gli italiani in visita a Malta: è questo il risultato che emerge dagli ultimi dati forniti dall'Istituto Nazionale di Statistica dell'arcipelago dei Cavalieri e secondo i quali i turisti provenienti dalla nostra Penisola sono stati oltre 18.000 nel solo mese di aprile 2012, con una crescita sullo stesso periodo dell'anno precedente pari al 10,7%.

"Siamo estremamente soddisfatti di quest'importante risultato – dice Simon Kamsky, director marketing & promotions Southern Europe per Malta Tourism Authority – frutto di un intenso lavoro da parte di tutti gli attori coinvolti nella promozione della destinazione, sia nei confronti del consumer che del trade. Un altro dato per noi decisamente interessante è la crescita del 18,8% registrata nello stesso periodo nell'average spending dei turisti italiani, a testimonianza del fatto che Malta è una destinazione sempre più adatta a tutti i tipi di portafogli. Crediamo inoltre che la crescita non sia finita qui: a maggio è infatti atteso un ulteriore miglioramento sul 2011, e anche per il periodo estivo i dati sino ad ora in nostro possesso sono promettenti". Del resto gli italiani sembrano amare sempre più le isole maltesi e questo è testimoniato dall'altissimo livello di soddisfazione di quanti lasciano l'arcipelago dopo una vacanza, breve o lunga che sia. Secondo una ricerca recentemente condotta dallo stesso Ente del Turismo, su circa 1.350 degli oltre 200.000 italiani che hanno visitato Malta nel 2011 il 91% dichiara che raccomanderebbe la destinazione ad un amico o parente, mentre l'86% ha intenzione di visitare l'arcipelago nuovamente. Tra le principali motivazioni che hanno portato a scegliere Malta come destinazione, il 58% segnala il fatto che l'arcipelago sia un luogo nuovo da scoprire con un clima invidiabile, dotato di un ricco patrimonio storico e culturale e di un buon rapporto qualità-prezzo.

Le isole maltesi vantano infatti un prodotto storia e cultura molto ampio e sviluppato e numerosi appuntamenti musicali, sportivi e culturali in calendario; l'arcipelago ospita inoltre tutto l'anno moltissimi gruppi ed individuali che scelgono Malta come destinazione per un turismo di tipo Mice, ma anche per la possibilità di praticare diversi sport e per lo studio della lingua inglese ad ogni livello. L'arcipelago mette inoltre a disposizione dei propri turisti un mare dalle acque cristalline tra le più pulite d'Europa, belle spiagge di roccia e di sabbia e numerosi resort e alberghi che sorgono in prossimità o di fronte al mare. "Il focus della promozione del 2012 – prosegue Kamsky – sarà riservato al mercato Mice, ai corsi di lingua per adulti e professionisti, a city breaks e weekend lunghi ed alle vacanze natura e benessere a Gozo, anche se siamo impegnati quotidianamente per continuare a spingere tutti i numerosi prodotti offerti dall'arcipelago nei confronti sia del trade che del consumer". Negli scorsi mesi Malta Tourism Authority si è mostrata molto attiva nei confronti del trade, partecipando a diversi workshop dedicati su tutto il territorio nazionale e prendendo parte ad alcune fiere, e sta attualmente organizzando la partecipazione ad altri eventi di settore. La prima parte dell'anno è stata inoltre molto intensa in termini di visite presso agenzie di diverse città italiane, al fine di avere un confronto diretto con gli operatori ed ascoltare le loro problematiche. Presto, infine, l'Ente del Turismo maltese lancerà un nuovo modo di fare formazione on line grazie ad un innovativo strumento che combinerà lo 'studio' della destinazione con tutta una serie di strumenti di vendita, allo scopo di connettere appunto il 'puro' training alle problematiche commerciali per rendere l'intero processo di vendita al cliente più semplice ed immediato.





SITO WEB CHIAVI IN MANO PER AGENZIE DI VIAGGIO

Gestione diretta **da parte dell'agenzia.**
Modulo pacchetti offerte.
Gestionale viaggi nozze online incluso.



SOFTWARE GESTIONALE PER VIAGGI DI NOZZE ONLINE

- Innovazione tecnologica per la tua agenzia di viaggio con un servizio sempre più richiesto dagli sposi.
- Semplificazione delle comunicazioni con il cliente grazie all'interfacciamento con il gateway di invio sms.
- Integrato con i Social Media:  Facebook e  Twitter

Per maggiori informazioni chiamaci al numero verde



oppure visita il sito



È arrivato il momento di Cipro



Cresce il turismo italiano nell'isola di Afrodite: nel primo quadrimestre del 2012 si registra un incremento del 30% di arrivi, +50% nel solo mese di aprile sulla spinta dei nuovi voli operativi da aprile di Ryanair con partenze da Bergamo-Orio al Serio, Pisa, Roma Ciampino e Treviso per Pafos, che si aggiungono al preesistente Bologna-Larnaka ogni martedì e sabato. Dati significativi in vista della Presidenza Europea che la Repubblica di Cipro assumerà per la prima volta nella sua storia dal 1° luglio 2012, evento che segnerà la svolta per lo Stato entrato in Europa nel 2004. "La Presidenza Europea costituirà una preziosa opportunità per evidenziare la validità della destinazione mediterranea nel contesto europeo e mettere in risalto l'alto livello delle infrastrutture e del servizio ricettivo. L'Ente Nazionale per il Turismo di Cipro, Cyprus Tourism Organization (CTO), in collaborazione con il Governo – dichiara Christos Tsiakas, direttore CTO Milano – contribuirà ad accrescere l'immagine del Paese come destinazione turistica leader, specialmente nel settore congressuale". Rilevanti gli investimenti governativi in vista della Presidenza Europea. Completamente ristrutturato il Cyprus International Conference Centre di Lefkosia; il turismo d'affari è fra le priorità della Cyprus Tourism Organization e si traduce in un'offerta completa e qualificata che può far fronte alle richieste del settore con oltre 300 sale ed una capienza di 30.000 posti. Una Conference Center 'high-tech' da 2.000 posti sarà costruita a Lemesos. Le strutture alberghiere offrono soluzioni sino a 1.000 posti in circa 70 hotel pluriac-

**Dati turistici
in positivo e dal 1°
luglio l'Isola assumerà
la Presidenza
dell'Unione Europea**



cessoriati e dislocati in tutte le località dell'isola. Rilanciato il turismo nautico, con l'investimento pari a 415 milioni di euro per la Limassol Marina, che ospiterà i primi yacht alla fine del 2012; il progetto sarà considerato ultimato nella sua globalità alla fine del 2014. La Marina offrirà 650 ormeggi per yacht dagli otto ai cento metri, acqua corrente, elettricità, IPTV (internet protocol television), high speed wireless internet e telefonia, oltre a servizi tecnici, un dry dock ed un workshop per le riparazioni e la manutenzione. La costruzione di un'altra Marina è prevista a Pafos. Numerosi gli eventi culturali e le mostre organizzate nel mondo; fra le altre, al Palazzo del Quirinale (Roma), 'Afrodite, la dea del Mediterraneo', esposizione di 70 oggetti e reperti sullo sviluppo del culto di Afrodite dal periodo preistorico a quello romano (inaugurazione 17 ottobre, fino al 7 gennaio 2013); al Museo del Louvre (Parigi), 'Medieval Cyprus', esposizione di 120 oggetti dal periodo Paleocristiano fino al periodo Veneziano (IV-XVI sec. D.C.; dal 26 ottobre al 28 gennaio 2013); al Musées Royaux d'Art et d'Histoire, Bruxelles (Belgio), esposizione di reperti storici dalla Preistoria alla fine dell'Impero Romano (30 ottobre-17 febbraio 2013) e, infine, all'Università di Princeton (Stati Uniti), 'City of Gold: The Archaeology of Polis Chrysochous, Cyprus', mostra con reperti ritrovati durante gli scavi effettuati dall'Università a Polis Chrysochous (20 ottobre-20 gennaio 2013). Nel crocevia del Mediterraneo, dove Occidente e Oriente s'incontrano e si fondono fra baie mozzafiato ed anfratti solitari, Cipro è un autentico scrigno di tesori per gli amanti della storia, del mare e dello sport. Terza isola per grandezza del Mediterraneo con una superficie di 9.250 km², l'antica Kypros incanta per le spiagge di finissima sabbia bianca avvolte dalle acque cristalline dove, secondo la leggenda, è nata Afrodite, la Venere greca dea della bellezza e dell'amore. Solcate da 10.000 anni di storia, con tracce di insediamenti risalenti all'8.200 a.C., ben 23 delle 56 spiagge cipriote (dati 2011) sono insignite con il riconoscimento 'Bandiera Blu', concentrate nei pressi di Agia Napa e Protaras, un tempo pittoreschi paesini di pescatori, ora mete internazionali per l'incomparabile bellezza dei fondali e per la vivace vita notturna. Al centro dell'isola, Lefkosia è l'unica capitale al mondo ancora divisa dalla Linea Verde, che separa la Repubblica di Cipro da Cipro del Nord a seguito dell'invasione turca del 1974. La città vecchia, all'interno delle mura veneziane del XVI secolo, è la parte più interessante; il centro cittadino e i giardini municipali si trovano appena fuori dalle mura sul lato sud-occidentale.

Laura Colognesi

SkyTeam, ancora maggiori vantaggi per i nostri clienti

Nel corso di 'Land on the sand', presentate agli adv alcune novità in termini di servizi e di offerta.

Si è tenuto sulle spiagge della Romagna l'edizione 2012 del torneo di beach volley 'Land on the sand', l'evento organizzato da SkyTeam e rivolto ad agenti di viaggi e agenti attivi nel settore cargo. Nonostante l'appuntamento curato dai rappresentanti italiani ed esteri delle compagnie aeree parte del gruppo non avesse un risvolto prettamente lavorativo ma fosse dedicato a creare una forma di sinergia e collaborazione tra le parti attraverso un fine settimana ludico, non è mancata l'attenzione alle novità che questa grande alleanza dei cieli ha in serbo per il 2012.

La prima cosa è che cinque nuovi vettori stanno per entrare a far parte di SkyTeam, unendosi ad Alitalia, Air France-Klm, Delta e alle altre dodici compagnie aeree. La seconda è l'imminente inaugurazione (si parla di metà giugno) della versione italiana del sito www.skyteam.biz, che i vettori hanno appositamente creato per gli agenti di viaggi, per fornire loro tutte quelle informazioni e quell'assistenza di cui hanno bisogno per il proprio lavoro.

A proposito di nuove compagnie aeree, la tabella di marcia prevede l'arrivo di Saudia, primo vettore del Golfo a fare parte di un'alleanza strategica tra vettori, e poi di Mea, mentre ad agosto e a novembre toccherà a Aerolineas Argentinas e a Xiamen Airlines, quarto vettore di 'area cinese' a far parte di SkyTeam dopo China Airlines (Cina di Taiwan), China Eastern e China Southern. Nel corso del 2013 è infine previsto l'arrivo di Garuda Indonesia a completare un team di compagnie asiatiche che comprende

anche Vietnam Airlines e Korean Air.

Le altre novità SkyTeam riguardano il servizio Skypriority, che prevede che ai clienti top di tutti i vettori dell'alleanza vengano riservati percorsi riservati in fase di check in, controllo di sicurezza, imbarco e ritiro bagagli, nonché Skyport, progetto in fase di attuazione in vari aeroporti del mondo che vede il raggruppamento di tutti i vettori del gruppo in un unico terminal, in modo da agevolare i passeggeri.



ABC





Airberlin viaggia 'YourFare'

La compagnia aerea battezza dal primo luglio la struttura tariffaria differenziata

Airberlin all'insegna di 'YourFare', la nuova struttura tariffaria che dal primo luglio consentirà di prenotare i voli del secondo vettore tedesco con un pricing differenziato e basato sulle singole necessità dei passeggeri. Ad illustrarla è stata Susanna Sciacovelli, direttore generale della compagnia aerea per l'Italia: "Prima c'erano solo le tariffe Economy e Flexible, ora diamo ai nostri passeggeri ulteriori opportunità di ritagliarsi un viaggio secondo le proprie scelte e capacità di spesa. Per questo motivo abbiamo introdotto la tariffa 'JustFly', disponibile soltanto per alcune tratte

e nella formula andata e ritorno, mentre la tariffa 'FlyClassic' consente, tra gli altri servizi, la possibilità di cambiare, dietro pagamento, la prenotazione del posto a sedere e di avere il bagaglio gratuito. Infine c'è 'FlyFlex', che permette di avere altri plus quali due bagagli in stiva, due a mano e la cancellazione gratuita. Quest'ultima tariffa è stata pensata soprattutto a beneficio di coloro che viaggiano per affari". Sciacovelli ha ricordato l'entrata del vettore in oneworld, rimarcando gli ottimi collegamenti che ne conseguono e sottolineando la partnership strategica con Etihad Airways, grazie alla quale il vettore ha allargato la sua area di penetrazione verso Est.

"Nel 2011 – ha continuato Sciacovelli – abbiamo registrato, sia nell'outgoing che nell'incoming, un incremento dei passeggeri pari al 2,2%. Dobbiamo questo risultato a 452 collegamenti settimanali da e per il nostro Paese". Hub di airberlin sono Dusseldorf e Berlino, il cui secondo mercato turistico, dopo quello domestico, è proprio l'Italia. Nel primo trimestre dell'anno gli arrivi sono cresciuti del 14% circa, risultato dovuto anche all'ottimo rapporto qualità/prezzo delle strutture alberghiere. La capitale tedesca vanta un calendario particolarmente vivace: quest'anno, infatti, ricorre il suo 775esimo anniversario celebrato con una serie di eventi. Dall'11 al 16 settembre, in particolare, si terrà la prima edizione della Berlin Art Week.

V.M.

Airbus per Brussels Airlines

Brussels Airlines continua ad investire in Italia. Gli aeromobili più piccoli sulle rotte verso Milano, infatti, sono già stati sostituiti dai più capienti Airbus. Lo stesso accadrà quest'anno sulla tratta Roma-Bruxelles, dove verranno gradualmente introdotti i nuovi Airbus A319/A320.

Quest'anno, inoltre, Brussels Airlines ha investito oltre 30 milioni di euro nel rinnovamento del prodotto di lungo raggio. Sugli aeromobili A330-300 destinati al lungo raggio, infatti, sono stati rinnovati gli interni con i nuovi sedili flat-bed in Business Class che rappresentano lo stato dell'arte e nuovi sedili con design italiano e maggior comfort in Economy Class. Per quanto riguarda gli operativi, il vettore non collega soltanto Italia e Belgio da Roma, Milano Malpensa, Milano Linate, Bologna, Torino, Venezia, Napoli e Catania, ma mette in contatto il Belpaese anche con venti destinazioni africane attraverso l'aeroporto di Bruxelles. In aggiunta, è appena partito il nuovo daily verso New York che può contare su eccellenti coincidenze.



Un'offerta più ampia da Napoli e da Pisa

Il gruppo AIR FRANCE KLM, oltre ai voli diretti di Air France già esistenti da Napoli e da Pisa su Parigi Charles de Gaulle, nel programma estivo 2012 assicura un'ulteriore offerta sui voli internazionali KLM, in coincidenza ad Amsterdam-Schiphol, grazie all'accordo commerciale con Transavia. I voli operati da Transavia Holland (HV) verso Amsterdam con B737-800, sono equipaggiati esclusivamente con classe Economica. Lo standard offerto su questi voli non è lo stesso di KLM, ma consente una più ampia gamma di coincidenze sui voli Europei ed Intercontinentali, in partenza da Amsterdam-Schiphol. Il trasporto è combinabile verso le destinazioni Internazionali – Intercontinentali con Air France, KLM, Delta e Alitalia. A titolo di esempio: è possibile viaggiare a New York, in andata via Amsterdam con KLM e al ritorno via Parigi con Air France o via Roma con Alitalia o Delta, o viceversa. I suddetti voli con codice Marketing KLM, operati da HV da Napoli e Pisa, possono essere venduti con biglietti Air France, KLM e Delta, esclusivamente se emessi in connessione con voli Europei o intercontinentali, in coincidenza ad Amsterdam-Schiphol (acquistabili anche online su: www.klm.it o www.airfrance.it). Da sottolineare che i voli HV con destinazione

finale Amsterdam sono acquistabili solo presso Transavia ed i biglietti non possono essere emessi con codice Air France, KLM o Delta. Tra i servizi disponibili:

- Internet check-in (disponibile solo se il viaggio inizia con AFKLDL);
- Through Check-in;
- Per il trasporto bagagli si applica la regolamentazione KLM;
- A bordo Transavia offre un servizio monocabina: no quotidiani o riviste ed il catering è a pagamento. Pasti speciali non disponibili;
- I membri Elite Plus ed i clienti di classe Business hanno accesso alla 'Crown Lounge' di Amsterdam;
- I clienti Flying Blue accumulano Miglia sui voli HV. Esempi di alcune interessanti coincidenze ad Amsterdam-Schiphol, in partenza da Napoli e Pisa:

- Hong Kong, Osaka, Manila, Pechino e Tokyo;
- Dubai e Kuwait City;
- New York, Atlanta, Washington, Houston, Città del Messico, Montreal, Vancouver e Calgary;
- Numerose destinazioni in Nord Europa.

Maggiori informazioni su www.afkl.biz, il sito per gli agenti di viaggi.

L'Italia merita 8 in ospitalità

**L'indagine
Unioncamere-Isnart
rivela il gradimento
dell'offerta
del nostro Paese**

Da uno a 10, quanto vale l'Italia del turismo? Un bell'8 di media, con punte dell'8,3 per quanto riguarda la qualità dell'enogastronomia, dell'8,2 per la pulizia degli alloggi e la cortesia delle persone e con un 8 e mezzo pieno assegnato alle località in riva ai laghi. È questo il voto all'offerta turistica italiana di quanti hanno effettuato vacanze nel Belpaese lo scorso anno secondo l'Osservatorio nazionale del turismo di Unioncamere-Isnart. Un'utile indicazione per quanti sono alle prese con la faticosa scelta della vacanza estiva. Anche se quest'anno, stando almeno a un recentissimo sondaggio, la crisi tratterrà tra le mura domestiche il 14% degli italiani o farà scegliere a più di un quarto di quel 47% di nostri connazionali che, invece, in vacanza ci andrà sicuramente, di abbreviarne la durata. L'orientamento al risparmio anche in fatto di vacanze degli italiani appare dettato, nel 65% dei casi, proprio dalle difficoltà economiche e, in un ulteriore 5%, dalla mancanza di lavoro. L'eventuale calo delle presenze degli italiani nelle località di vacanza del Belpaese per la stagione estiva sembra del resto una probabilità messa in conto dagli operatori, che già nel primo trimestre di quest'anno si sono sforzati di catturare il notevole (e ben più 'tonico') potenziale rappresentato dalla domanda estera, agendo prevalentemente su tre fronti: le politiche di pricing, con un perdurare dell'abbassamento del costo dei pernottamenti negli hotel a 3, 4 e 5 stelle di un ulteriore 1% rispetto allo stesso periodo del 2011; il ricorso ai circuiti dell'intermediazione, che coinvolge quasi la metà delle strutture ricettive (44,8% nel I trimestre 2012 a fronte del 34,4% del I trimestre 2011), soprattutto ai grandi portali utilizzati dal 68,8% delle imprese; il web, sul quale ormai sono presenti l'87,5% delle imprese alberghiere ed extralberghiere che, attraverso questo canale, hanno ricevuto le prenotazioni del 61,9% della clientela nel primo trimestre di quest'anno, in forte aumento rispetto allo stesso periodo del 2011 (36,1%).

Periodico di informazione per il turismo - www.ilgiornaledelturismo.com

Registrazione al Tribunale di Napoli n° 8 del 23 febbraio 2005
Iscrizione al ROC (Registro degli Operatori di Comunicazione)
nr 13996

Editore: Angelo De Negri
Direttore Responsabile:
Antonio Del Piano
direttore@ilgiornaledelturismo.com
Redazione: Via Vannella Gaetani, 15
80121 Napoli - tel. 081 7640032
redazione@ilgiornaledelturismo.com
Redazione Roma:
redazione@ilgiornaledelturismo.com

Hanno collaborato: Valentina Maresca,
Laura Colognesi, Giulia Gorgazzi,
Giuseppe Pagano, Andrea Barbieri Carones
Edizione e amministrazione:
Projecta Srl
Via Vannella Gaetani, 15 - 80121 Napoli
Pubblicità:
Projecta Srl - tel. 081 7640032
Responsabile Commerciale:
Emanuela Vadacca
vadacca@ilgiornaledelturismo.com
Realizzazione grafica: Simona Postelli
Stampa: Arti Grafiche Boccia Spa

CSST CERTIFICAZIONE
EDITORIA
SPECIALIZZATA E TECNICA

 A member of IFABC
International Federation of Audit Bureaus of Circulation

 Testata volontariamente sottoposta a certificazione
di tiratura e diffusione in conformità al Regolamento
CSST Certificazione Editoria Specializzata e Tecnica
Per il periodo 01/01/2011-31/12/2011

Periodicità: mensile
Tiratura media: 9.013 Diffusione media: 9.007
Certificato CSST n. 2011-2250 del 27/02/2012
Società di Revisione: PKF Italia

PROJECTA
FIERE | METODOLOGIE DI SVILUPPO
| COMUNICAZIONE | EDITORIA

SINCERT 
Organizzazione con Sistema
di Gestione per la Qualità
Certificata UNI EN ISO 9001:2008

A.N.E.S.
ASSOCIAZIONE NAZIONALE
EDITORIA PERIODICA SPECIALIZZATA

In arrivo il Piano per il turismo

Dalle parole ai fatti. Dopo averlo annunciato ai primi del mese, il Ministro del Turismo Piero Gnudi ha presentato al presidente del Consiglio Mario Monti il progetto per un 'Piano strategico di rilancio del turismo in Italia', avviato di concerto con le Regioni. Il Piano, sulla base di un'analisi dell'attuale posizione competitiva dell'Italia, si prefigge di sviluppare una strategia unitaria per il turismo, per cogliere le opportunità di crescita economica ed occupazionale offerte dal settore che rappresenta una delle leve per la ripresa del nostro Paese.

Con il supporto di The Boston Consulting Group (BCG) e del coordinatore del progetto, il professor Massimo Bergami, che assistono il ministro Gnudi nella redazione del Piano Strategico, sono stati il-



Piero Gnudi

Presentato a Palazzo Chigi il progetto: fra i punti, una strategia unitaria di promozione



lustrati la struttura del progetto, il quadro strategico, le maggiori criticità finora riscontrate ed è stato avviato un lavoro con i singoli ministeri che proseguirà ora a livello tecnico. "Si tratta - ha spiegato Gnudi - di una prima fase di lavoro collegiale che proseguirà per tutta l'estate e si concluderà in autunno con la presentazione del Piano alla Conferenza Nazionale del Turismo dopo la condivisione con Regioni, Province Autonome e Governo. Nel frattempo - ha proseguito il ministro - a partire dai prossimi giorni, verranno coinvolti per raccogliere suggerimenti ed osservazioni tutti i principali operatori del settore, così come le Commissioni Parlamentari competenti, per trovare il più ampio supporto e condivisione e quindi favorire la massima efficacia del Piano Nazionale per il Turismo".

ttl  Gate
il portale per TO ed Adv



Giacenze



Mailing lists



Ordini



Tracking



multiutenze e livelli di permessi



accessibile ed online 24/7



reports ed attestazioni di consegna



dati e report in tempo reale

www.ttltake.it

{ Ogni giorno trasportiamo Dépliants, Orari, Espositori, Vetrine, Gadget, Materiale promozionale, Documenti di viaggio }

Da oggi possibilità di consegne express in 24 ore.

HEAD OFFICE
Via Risorgimento, 55
20017 Rho (MI)

T.: (+39) 02 931991 r.a.
F.: (+39) 02 93900771
E.: ttl@ttltake.it

SEDE di Roma
c/o commercity
isola T/23

Via Portuense 1555
00148 Roma
E.: operativo-roma@ttltake.it

T.: 06 61901908
F.: 06 61901929

 ttl
logistica per il turismo

Napoli scommette sul congressuale

Inaugurate le nove sale del nuovo polo della Mostra d'Oltremare

Nove sale congressuali, 2.620 posti a sedere, una superficie totale di 6.000 m². Sono solo alcuni dei numeri del 'Nuovo Palacongressi Oltremare' inaugurato a Napoli nel monumentale complesso della Mostra d'Oltremare, ampio parco polifunzionale attrezzato di oltre 720.000 m² con un prestigioso patrimonio arboreo, architettonico e artistico che esprime un'armonia unica tra urbanistica, verde e arte. Inaugurata ufficialmente il 9 maggio del 1940 dal re Vittorio Emanuele come Mostra Triennale delle Terre Italiane d'Oltremare, oggi la Mostra rappresenta un vero e proprio 'quartiere' fieristico dotato di spazi espositivi di dimensioni modulari idonei per ogni tipo di manifestazione.

Il calendario della Mostra presenta circa 26 fiere all'anno tra manifestazioni 'business to consumer' ed eventi 'business to business', con il coinvolgimento di oltre 4.000 espositori e circa 2 milioni di visitatori. Oltre al parco fieristico il complesso è integrato anche dall'Arena Flegrea, teatro all'aperto da 6.000 posti, la Piscina Olimpionica e il Centro benessere 'WeDo', il Teatro Mediterraneo con 820 posti ed il Nuovo Palacongressi. Realizzato nel 1939 dall'architetto F. Chiaromonte, fu danneggiato dai bombardamenti della Seconda guerra mondiale per poi tornare a nuova vita nel 1952. Dopo una lunghissima parentesi, dal 1957 al 2000, che vide gli spazi destinati all'Istituto Superiore di Educazione Fisica, oggi il Palacongressi torna alla sua funzione originaria. Articolato su una superficie di circa 6.000 m², il nuovo edificio dispone di

sale per convegni di dimensioni variabili da 20 a 230 posti, una sala polifunzionale con una capacità fino a 500 posti a sedere, una sala plenaria principale con capacità fino a 1.200 posti a sedere, dotata di un piccolo loggiato sul quale sono ubi-

cate la cabina regia e le cabine di traduzione simultanea. Nando Morra, presidente della Mostra d'Oltremare Spa, crede molto nella nuova struttura, tanto da parlare, riferendosi al giorno dell'inaugurazione, di una "giornata spartiacque" e non solo per la città di Napoli, ma per la Campania e per l'intero Mezzogiorno. In questi ultimi anni Mostra d'Oltremare ha portato avanti progetti per oltre 30 milioni e ha deciso di puntare, come ha ricordato il presidente Morra, su "un turismo congressuale di qualità, perché questo è un dovere per una città disastata da un punto di vista industriale".

Con i 60 milioni di investimenti già previsti per i prossimi anni, quasi tutti destinati al rifacimento dei padiglioni espositivi, la Mostra si candida ad essere "punto di riferimento per il rilancio turistico, congressuale e non solo, della città". L'apertura dei suoi spazi, per la prima volta quest'anno, nel corso del 'Maggio dei Monumenti', è solo un esempio di come la Mostra voglia aprirsi alla città. Di vera e propria "porta di accesso" alle economie del Mediterraneo ha parlato invece Maurizio Maddaloni, presidente della Camera di Commercio di Napoli. "Questa struttura congressuale - ha dichiarato Maddaloni - insieme al Teatro Mediterraneo, al Teatro dei piccoli e all'intero parco della Mostra, punta a realizzare un'offerta unica e integrata per riposizionare l'intera regione Campania nel mondo del turismo per affari, attirando a Napoli l'eccellenza nazionale e internazionale della convegnistica". L'ente camerale partenopeo è impegnato in prima linea per il rilancio della Mostra d'Oltremare. "Il nostro - ha spiegato ancora Maddaloni - è un grande progetto culturale innanzitutto e con alta valenza produttiva sul quale l'amministrazione regionale ha puntato con convinzione, inserendolo nell'elenco dei Grandi progetti". Il Nuovo Palacongressi sarà protagonista con il prossimo convegno mondiale dell'Aerospazio, l'Urban Forum e naturalmente il Forum mondiale delle Culture 2013.

Giuseppe Pagano



I viaggi per tutte le tasche

Mare Italia

Sardegna Hotel**** Baia Sardinia

8 giorni in mezza pensione da € 385

Sardegna Residence Porto Rotondo

8 giorni in bilo per 4 persone ad appart. da € 400

Ischia Hotel San Montano*****

6 giorni in mezza pensione da € 660

Ischia Hotel San Lorenzo****

8 giorni in pensione completa da € 429

Turchia

Antalya o Bodrum

volo da Napoli - 8 giorni agosto da € 620

Crociera in caicco

volo da Napoli - 8 giorni agosto da € 740

**Tour Kervansaray
Istanbul + Cappadocia**

volo da Napoli - 8 giorni agosto da € 740

Antalya o Bodrum + Tour

volo da Roma - 15 giorni agosto da € 1.040

Stati Uniti e Caraibi

Miami & Orlando

13 giorni dal 13 al 25 agosto € 1.390

Miami Beach

13 giorni dal 13 al 25 agosto € 1.390

Miami & Crociera Carnival

14 giorni dal 16 al 29 agosto € 1.590

New York o Miami & Messico mare

13 giorni - trasferimenti inclusi
e all inclusive in Messico da € 1.790

Miami & Repubblica Dominicana

13 giorni dal 13 al 25 agosto
in all inclusive in Rep. Dominicana da € 2.090

Minitour Classico Messico+mare 14 giorni
con mezza pens. in tour e all inclusive al mare € 2.440

Disneyland® Paris

Disneyland® Paris 20° Anniversario

4 notti con offerta 1 notte gratuita da € 289

Le quote indicate si intendono per persona.

Per vendere devi fare sforzi sovrumani?



Con Aves.net diventerà una passeggiata

Se per la maggior parte delle persone, nuotare 3 km e 800 metri a velocità sostenuta è già un'impresa, per qualcuno è solo il riscaldamento per la successiva gara ciclistica di ben 180 km. E se questo risulta impossibile alla stragrande maggioranza di persone, per qualcuno è solo l'inizio di una ulteriore maratona di 42 km e 195 metri.

Se li chiamano Ironman un motivo ci sarà!

Se questo è il tuo hobby (!?!) complimenti. Dedicato a sé, ma anche a chi pratica sport e attività meno impegnative, **Aves.net** si è assunto il compito di **farti risparmiare tempo e fatica** quando sei in ufficio.

Grazie a un'interfaccia grafica veloce e intuitiva puoi prenotare qualsiasi prodotto in tre click.

Pacchetti, servizi, prodotti forniti da qualsiasi provider esterno, voli dal gds, qualunque sia la tua esigenza **Aves.net** ti permette di chiudere la prenotazione in pochi secondi e senza la necessità di avere una conoscenza approfondita sui prodotti venduti. **Così anche i tempi di formazione si riducono al minimo.**

L'integrazione reale con i provider esterni è sensibile al cambiamento di stato della pratica così puoi confermare un preventivo composto da tanti fornitori esterni in un solo click.

Scopri i nostri punti di forza: integrazione channel manager, applicazioni "mobile", gestione offerte completamente riprogettata (novità 2012) e tutto quello che rende **Aves** il software più completo per **Tour Operator** e **Agenzie di viaggi**.

Il mondo è cambiato: con Aves.net puoi fare veramente tanta strada ... senza fatica!

